

Champlain LHIN
RLISS de Champlain



Transformation

Transformation is the Champlain Local Health Integration Network (LHIN) monthly electronic newsletter. Please share it with colleagues, clients, friends and family.

"Healthy, caring communities supported by health services of choice that achieve results – today and for the future."

May 2008

In this newsletter:

- [New Standardized 'Do Not Resuscitate' Form Introduced](#)
- [Renfrew County Health Providers Working Together](#)
- [Central Repository for CT and MRI Diagnostic Scans in the Works: Project to Improve Quality of Care](#)

Transformation est le bulletin mensuel électronique du Réseau local d'intégration des services de santé de Champlain (RLISS). S.V.P. partagez cette information avec vos collègues, clients, ami(e)s, et famille.

"Des collectivités en santé qui prennent soin des leurs, avec l'aide de services de santé de qualité permettant d'atteindre des résultats concrets – aujourd'hui et demain."

mai 2008

Dans ce bulletin:

- [Introduction d'un nouveau formulaire normalisé d'ordonnance de non-réanimation](#)
- [Les fournisseurs de soins de santé du comté de Renfrew travaillent ensemble](#)
- [Un répertoire central pour les tomodensitogrammes et les examens par IRM est en développement](#)

New Standardized 'Do Not Resuscitate' Form

Introduced

This simple, standardized form helps paramedics and firefighters honour the wishes of patients and their families when resuscitation is *not* part of the treatment plan. The new document, called the Do Not Resuscitate Confirmation Form . . .

[Read more...](#)

Renfrew County Health Providers Working Together

Health service providers representing Renfrew County met in Pembroke on May 16, 2008 to share information and . . .

[Read more...](#)

Central Repository for CT and MRI Diagnostic Scans in the Works: Project to Improve Quality of Care

This central repository of images will generate a filmless system in which health professionals can easily, and securely, view CT and MRI scans. It means a radiologist at one hospital can analyze a patient's scan taken at a different site far away. Not only will the project . . .

[Read more...](#)

Introduction d'un nouveau formulaire normalisé d'ordonnance de non-réanimation

Ce formulaire, simple et normalisé, aide les ambulanciers paramédicaux et les pompiers à respecter la volonté des patients et de leur famille lorsque la réanimation *ne fait pas partie* du plan de traitement. Le nouveau document, intitulé. . .

[Apprenez-en plus...](#)

Les fournisseurs de soins de santé du comté de Renfrew travaillent ensemble

Le 16 mai 2008, les fournisseurs de services de santé représentant le comté de Renfrew se sont réunis à Pembroke . . .

[Apprenez-en plus...](#)

Un répertoire central pour les tomодensitogrammes et les examens par IRM est en développement

Ce répertoire central d'images génèrera un système sans pellicule au moyen duquel les professionnels de la santé pourront facilement, et en toute sécurité, consulter les tomодensitogrammes et examens par IRM et les rapports des résultats. Cela signifie . . .

[Apprenez-en plus...](#)

About the LHIN

The Champlain LHIN has a mandate to plan, coordinate and fund health services for the Champlain region. The area includes the cities of Ottawa and Cornwall, and stretches to Algonquin Park in the west and to Hawkesbury in the east. www.champlainhin.on.ca

[Read more...](#)

Notre RLISS

Le RLISS de Champlain a pour mandat de planifier, coordonner et financer les services de santé dans la région de Champlain. Cette région comprend les villes d'Ottawa et de Cornwall, et s'étend du Parc Algonquin à l'ouest jusqu'à Hawkesbury à l'est. www.rliisschamplain.on.ca

[Apprenez-en plus...](#)



©Copyright 2008. Transformation is a publication of the Champlain Local Health Integration Network, and is provided as a service to health service providers, partners, and clients. Please view our online privacy policy at <http://www.champlainhin.on.ca>

©Droits d'auteur 2008. Transformation est une publication du Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) et est fournie à titre de services aux fournisseurs de services de santé, partenaires et aux groupes d'intérêt. Consultez notre politique de confidentialité en ligne à <http://www.rliisschamplain.on.ca>



Transformation

Transformation is the Champlain Local Health Integration Network electronic monthly newsletter.

"Healthy, caring communities supported by health services of choice that achieve results – today and for the future."

Standardized 'Do Not Resuscitate' Form Introduced

This new form helps paramedics and firefighters honour the wishes of patients and their families when resuscitation is *not* part of the treatment plan. The document, called the Do Not Resuscitate Confirmation Form, can be used across Ontario.

Previously, first responders were legally required to resuscitate a person after a 911 call, even though the patient or substitute decision-maker did not want such measures taken.

The lack of communication often resulted in profound sadness and stress among family members. The revised procedure is therefore a significant improvement, particularly for those in a palliative home-care setting. In addition, the new approach directs paramedics and firefighters to provide palliation and comfort interventions when needed.

“The form is simple and represents a great step towards ensuring client wishes related to resuscitation are respected,” says Sheila Bauer, chair of the Champlain Hospice, Palliative, and End of Life Network and interim executive director of the Champlain Community Care Access Centre. “Experience to date indicates that form has been well received by health care providers and over time, we expect to see its use increase.”



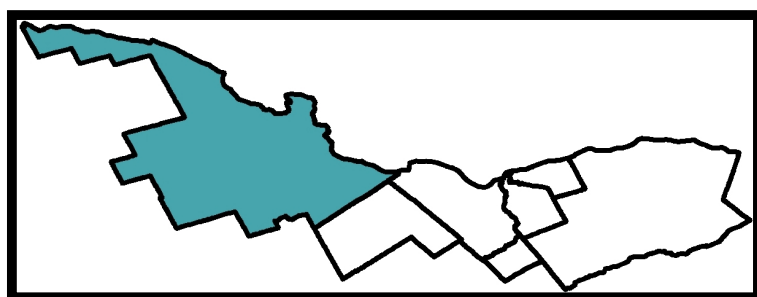
Introduced on February 1, 2008, the form requires a signature from a physician or nurse and is available in English and French. It does not have an expiry date, but is revocable at any time by the patient or substitute decision-maker. Since every form has a unique serial number, it cannot be filled out electronically. It can, however, be photocopied once completed.

For additional information, please talk to your health service provider. Health service providers can view and order the form through the [Government of Ontario website](#).

Renfrew County Health Providers Working Together

Health service providers representing Renfrew County met in Pembroke on May 16, 2008 to share information and discuss the [Aging at Home strategy](#). The group, called the Renfrew County Community of Care Advisory Forum, also talked about the problem known as Alternate Level of Care (ALC), in which seniors stay too long in hospitals because of insufficient resources in the community.

[Communities of care](#) are geographically defined areas in the Champlain region where health service providers work together to provide more coordinated care. The aim is to ensure all residents of Champlain receive high-quality services, whether they live in Pembroke, Ottawa, or Cornwall. There are six Communities of Care in the Champlain region.



The Renfrew County Community of Care Advisory Forum, created last year, has representatives from community support agencies, hospitals, mental health and addictions, long-term care homes, First

Nations communities, and other health and social organizations. The chair of the group is Ann Aikens, who represents Renfrew County Council and is also Mayor of Deep River.

Goals of the Renfrew County Community of Care Forum are:

1. To be the mechanism of choice to discuss ways and means to optimize the available resources in Renfrew County while respecting each other's mission.
2. To provide a perspective and advice on items of local, regional, or province-wide interests, including identified or perceived gaps across the continuum of care in Renfrew County, and on best approaches to system improvements regarding health within the Champlain region.
3. To receive presentations on current topics that will have a direct/indirect impact on health in Renfrew County.
4. On an annual basis, to coordinate a general assembly of community stakeholders to discuss important and emerging issues.
5. To prepare timely recommendations to the LHIN on appropriate issues.

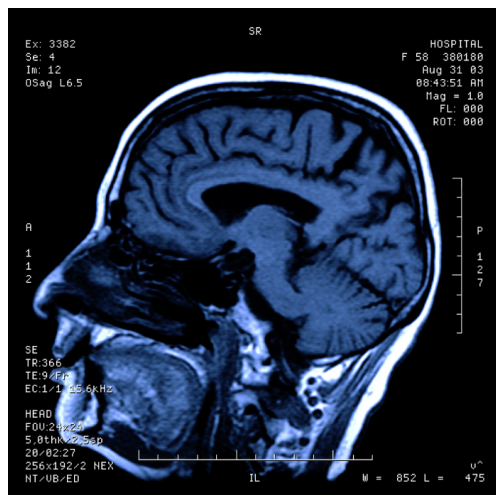
On June 19, 2008, the advisory forum will hold its second annual 'community partners' day in Pembroke. For more information, please contact Jeremy.Stevenson@lhins.on.ca

Health providers in Renfrew County have a long history of collaboration. Geographically, Renfrew County is the largest Community of Care with 42 per cent of Champlain's area. It has 42 of the 243 Champlain LHIN funded health service provider sites.

An article about the Ottawa East Community of Care can be found in [Transformation, March 2008](#).

Central Repository for CT and MRI Scans in the Works

This central repository of images will generate a filmless system in which health professionals can easily, and securely, view CT and MRI scans and reports. It means a radiologist at one hospital can analyze a



patient's scan taken at a different site far away. Not only will the project improve quality of care, it will also reduce the inconvenience, delay, and cost of unnecessarily repeating scans.

The program will be in place in 2009 for radiologists at 19 Champlain hospitals and one independent health facility, Merivale Imaging. Over the longer term (within four years), family physicians will also gain access to the electronic images, along with the electronic reports explaining the results.

The Champlain LHIN is working with the North West and North East LHINs on developing the central repository. The technology used is referred to as PACS, or Picture Archiving and Communication System.

Canada Health Infoway and the Ontario Ministry of Health and Long-Term Care are providing roughly \$19 million in funding. The key players on the steering committee for the project are Susan Richardson of the Children's Hospital of Eastern Ontario (chair), Eric Hanna of the Queensway Carleton Hospital, and Glenn Alexander, Chief Information Officer at the Champlain LHIN.

This initiative is part of a larger diagnostic imaging strategy in Champlain. For more information on a related project - the diagnostic imaging central intake program - read [Transformation, March 2008](#).

About the LHIN

The aim of the Champlain LHIN is to help coordinate health services so that people receive the care they need and deserve in a timely way.

The LHIN does not provide services directly. Rather, our mandate is to ensure the services are well organized, appropriately funded and meet the needs of residents of all ages. The Champlain LHIN plans, coordinates and funds health services in the following health sectors:

Addictions and Mental Health Agencies

Community Care Access Centre (CCAC or home care)

Community Health Centres (CHCs)

Community Support Services (such as Meals on Wheels)

Hospitals

Long-term Care Homes

Our values: Integrity, Respect, Innovation, Transparency and Accountability

Mission: To build a coordinated, integrated, and accountable health system for people where and when they need it.

Our mission is based on a strong foundation of local community engagement, comprehensive planning, and appropriate resource allocation. www.champlainhin.on.ca



©Copyright 2008. Transformation is a publication of the Champlain Local Health Integration Network, and is provided as a service to health service providers, partners, and clients. Please view our online privacy policy at <http://www.champlainhin.on.ca>

©Droits d'auteur 2008. Transformation est une publication du Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) et est fournie à titre de services aux fournisseurs de services de santé, partenaires et aux groupes d'intérêt. Consultez notre politique de confidentialité en ligne à <http://www.rliischamplain.on.ca>

Champlain LHIN
RLISS de Champlain



Transformation

Transformation est le bulletin mensuel électronique du Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de Champlain.

Des collectivités en santé qui prennent soin des leurs, avec l'aide de services de santé de qualité permettant d'atteindre des résultats concrets – aujourd'hui et demain

Introduction d'un nouveau formulaire normalisé d'ordonnance de non-réanimation

Ce formulaire, simple et normalisé, aide les ambulanciers paramédicaux et les pompiers à respecter la volonté des patients et de leur famille lorsque la réanimation *ne fait pas partie* du plan de traitement. Le nouveau document, intitulé « Formulaire de confirmation d'ordonnance de ne pas réanimer », peut être utilisé partout en Ontario.

Auparavant, les premiers intervenants étaient tenus par la loi de réanimer une personne après un appel au 9•1•1, même si le patient ou le subrogé ne le souhaitait pas.

Ce manque de communication a souvent mené à une profonde tristesse et à un énorme stress parmi les membres des familles. La procédure revue représente donc une amélioration importante, en particulier pour les personnes recevant des soins palliatifs à domicile. De plus, la nouvelle approche indique aux ambulanciers paramédicaux et aux pompiers de pratiquer au besoin des interventions de palliation et des soins de confort.

La formule est simple et représente une étape importante en vue de s'assurer que les désirs des clients reliés à la réanimation sont respectés », déclare Sheila Bauer, présidente du Réseau de soins palliatifs et de fin de vie de Champlain et directrice exécutive intérimaire du Centre d'accès aux soins communautaires de Champlain. « L'expérience jusqu'à maintenant indique que la formule a été bien reçue par les fournisseurs de soins de santé et, avec le temps, nous nous attendons à voir son utilisation s'accroître. »

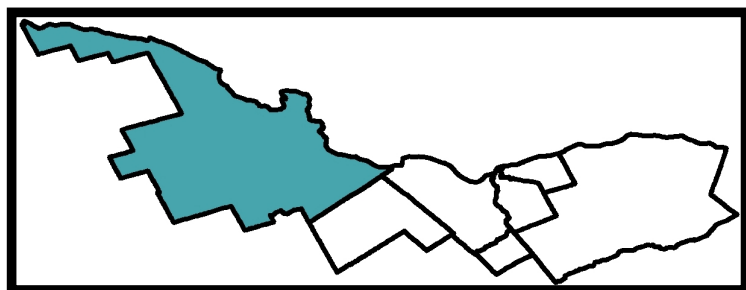


Introduit le 1er février 2008, le formulaire exige la signature d'un médecin ou d'une infirmière et est disponible en anglais et en français. Il ne comporte aucune date d'expiration, mais il est révocable en tout temps par le patient ou par le subrogé. Étant donné que chaque formulaire est doté d'un numéro de série unique, il ne peut pas être rempli par voie électronique. Il peut toutefois être photocopié une fois rempli.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec votre fournisseur de services de santé. Les fournisseurs de services de santé peuvent consulter et commander le formulaire sur le [site Web du gouvernement de l'Ontario](#).

Les fournisseurs de soins de santé du comté de Renfrew travaillent ensemble

Le 16 mai 2008, les fournisseurs de services de santé représentant le comté de Renfrew se sont réunis à Pembroke afin d'échanger de l'information et de discuter de [la stratégie Vieillir chez soi](#). Le groupe, nommé le Forum consultatif de la communauté de soins du comté de Renfrew, a également abordé le problème connu sous les termes « autre niveau de soins » (ANS) et qui contraint les personnes âgées à rester trop longtemps dans les hôpitaux en raison du manque de ressources dans la collectivité.



Les [communautés de soins](#) sont des secteurs définis géographiquement dans la région de Champlain au sein desquels les fournisseurs de services de santé travaillent ensemble pour fournir des soins mieux coordonnés. L'objectif est de veiller à ce que tous les résidents de

Champlain reçoivent des soins de qualité supérieure, qu'ils vivent à Pembroke, à Ottawa, ou à Cornwall. Il

existe six communautés de soins dans la région de Champlain.

Les fournisseurs de soins de santé du comté de Renfrew collaborent depuis longtemps. Le Forum consultatif de la communauté de soins du comté de Renfrew, créé l'année dernière, comprend des représentants des organismes de soutien communautaires, d'hôpitaux, des services de santé mentale et de toxicomanie, des foyers de soins de longue durée, des communautés des Premières nations et d'autres organismes de services sociaux et de soins de santé. La présidente du groupe est Ann Aikens, qui représente le conseil du comté de Renfrew et qui est également mairesse de Deep River.

Les objectifs du Forum consultatif de la communauté de soins du comté de Renfrew sont les suivants :

1. Être le mécanisme de choix pour discuter des façons et des moyens d'optimiser les ressources disponibles dans le comté de Renfrew tout en respectant la mission de chacun.
2. Fournir une optique et des conseils sur des sujets d'intérêt à l'échelle locale, régionale ou provinciale, y compris sur les lacunes identifiées ou perçues dans l'ensemble des soins offerts dans le comté de Renfrew, et sur les meilleures approches pour améliorer le système en ce qui concerne la santé dans la région de Champlain.
3. Recevoir des présentations sur des sujets actuels qui auront des répercussions directes/indirectes sur la santé dans le comté de Renfrew.
4. Coordonner sur une base annuelle une assemblée générale des intervenants communautaires, afin de discuter des questions importantes et émergentes.
5. Préparer des recommandations en temps opportun pour le RLISS relativement aux questions appropriées.

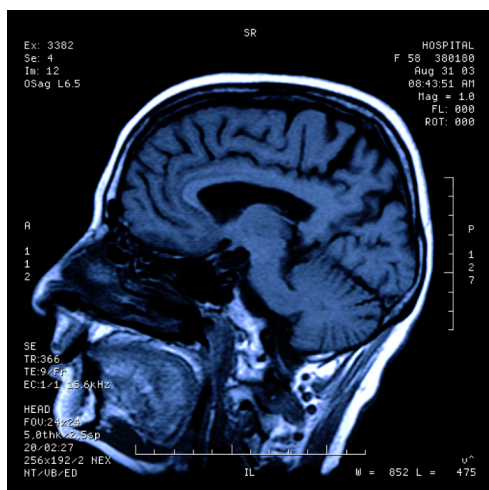
Le 19 juin 2008, le Forum tiendra sa deuxième journée annuelle des « partenaires communautaires » à Pembroke. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez envoyer un courriel à Jeremy.Stevenson@lhins.on.ca.

Sur le plan géographique, le comté de Renfrew constitue la plus grande communauté de soins puisqu'il comprend 42 p. 100 de la région de Champlain. On y retrouve 42 des 243 établissements de fournisseurs de services de santé financés par le RLISS de Champlain.

Vous pouvez consulter un article au sujet de la communauté de soins d'Ottawa Est dans le [numéro de mars 2008 de Transformation](#).

Un répertoire central pour les tomodensitogrammes et les examens par IRM est en développement

Ce répertoire central d'images générera un système sans pellicule au moyen duquel les professionnels de la santé pourront facilement, et en toute sécurité, consulter les tomodensitogrammes et examens par IRM et les rapports des résultats. Cela signifie qu'un radiologue travaillant dans un hôpital pourra analyser les examens d'un patient qui est hospitalisé dans un autre établissement.



Non seulement le projet permettra d'améliorer la qualité des soins, il réduira également les inconvénients, les retards et les coûts entraînés par la répétition inutile de ce type d'examens.

Le programme sera en place en 2009 pour les radiologues de 19 hôpitaux de Champlain et un établissement de santé autonome, *Merivale Imaging*. À plus long terme (d'ici quatre ans), les médecins de famille auront également accès aux images électroniques, en plus des rapports électroniques expliquant les résultats.

Le RLISS de Champlain travaille à la création du répertoire central avec les RLISS du Nord-Ouest et du Nord-Est. La technologie utilisée est connue sous le nom de PACS (*Picture Archiving and Communication System*), ou système d'archivage et de transmission d'images.

Inforoute Santé Canada et le ministère ontarien de la Santé et des Soins de longue durée fournissent un financement d'environ 19 millions de dollars.

Les principaux intervenants du comité directeur du projet sont Susan Richardson, du Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (présidente), Eric Hanna, de l'Hôpital Queensway Carleton, et Glenn Alexander, directeur de l'information au RLISS de Champlain.

Cette initiative fait partie d'une plus vaste stratégie d'imagerie diagnostique dans la région de Champlain. Pour obtenir plus de renseignements sur un projet connexe – le programme central d'admission pour l'imagerie diagnostique – veuillez lire le [numéro de mars 2008 de Transformation](#).

Notre RLISS

Le Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de Champlain propose de coordonner les services, de sorte que les gens reçoivent les soins dont ils ont besoin et auxquels ils ont droit, et ce, en temps opportun. Le RLISS ne fournit pas directement les services. Il s'assure que les services sont bien organisés, suffisamment financés et appropriés aux besoins des résidents de tout âge. Notre tâche consiste à planifier, coordonner et financer les services de santé dans les secteurs de la santé suivants :

les agences des services de toxicomanie et de santé mentale

le Centre d'accès aux soins communautaires (CASC ou soins à domicile)

les centres de santé communautaire (CSC)

les hôpitaux

les maisons de soins de longue durée

les services de soutien communautaire (p. ex. les popotes roulantes)

Nos valeurs: Intégrité, Respect, Innovation, Transparence, Responsabilité

Notre mission : mettre sur pied un système de santé coordonné, intégré et responsable, à l'endroit et au moment opportuns.

Notre mission repose sur une base solide : la participation de la collectivité, la planification globale et la répartition appropriée des ressources. www.rlisschamplain.on.ca



Ontario
Local Health Integration
Network
Réseau local d'intégration
des services de santé

©Copyright 2008. Transformation is a publication of the Champlain Local Health Integration Network, and is provided as a service to health service providers, partners, and clients. Please view our online privacy policy at <http://www.champlainlhin.on.ca>

©Droits d'auteur 2008. Transformation est une publication du Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) et est fournie à titre de services aux fournisseurs de services de santé, partenaires et aux groupes d'intérêt. Consultez notre politique de confidentialité en ligne à <http://www.rliisschamplain.on.ca>